

Tháng 2/2012

Thông báo số 33 2011/2012

Kính thưa Các Ngài,

TÁI TỤC 2012/2013

Loại 1 (Bảo hiểm P & I)

Chúng tôi muốn đề cập đến Thông Báo số 25 vào tháng 11/2011. Thông báo này là một bản cập nhật.

1. QUỸ NHÓM QUỐC TẾ VÀ TÁI BẢO HIỂM 2012/2013

Trong năm 2012, mức giữ lại của từng Hội P&I sẽ được duy trì không đổi ở mức 8 triệu đô la Mỹ cho mỗi tàu trong từng sự vụ. Trong khi đó mức giữ của Pool (Quỹ Góp Chung) được duy trì ở mức 60 triệu đô la Mỹ. Lớp đầu tiên trong hợp đồng vượt mức bồi thường tái bảo hiểm của nhóm HỘI là 500 triệu đô la Mỹ trong đó Pool chia sẻ bảo hiểm ở mức 25% rủi ro lớp đầu tiên này. Mức chia sẻ còn lại sẽ tiếp tục được tái bảo hiểm bởi Hydra, là đơn vị tái bảo hiểm của Nhóm hội và sẽ được bảo vệ bằng hình thức tái bảo hiểm nếu tổng các mức thiệt hại theo đó vượt quá 250 triệu đô la Mỹ.

2. Mức trách nhiệm của Hội P&I năm 2012/2013

Đối với các khiếu nại về ô nhiễm dầu, mức trách nhiệm trong bảo hiểm Hội P&I sẽ tiếp tục là 01 tỷ đô la Mỹ (ngoài các rủi ro của đối tượng thuê tàu) như đã nêu trong Rules (điều khoản bảo hiểm) và giấy chứng nhận bảo hiểm của các hội Viên.

Còn đối với trường hợp trong năm 2011, sẽ áp dụng tổng hạn mức bảo hiểm của Hội P&I dành cho trách nhiệm hành khách và trách nhiệm của thủy thủ là 03 tỷ đô la Mỹ cho mỗi sự cố của từng tàu cùng với hạn mức phụ 02 tỷ đô la Mỹ cho trách nhiệm của hành khách.

Tổng hạn mức bảo hiểm của Hội P&I cho các khiếu nại, ngoài các khiếu nại về ô nhiễm dầu và các khiếu nại liên quan đến hành khách và thủy thủ hoặc các trường hợp được quy định trong Rules (điều khoản bảo hiểm) và giấy chứng nhận bảo hiểm của các hội Viên., sẽ được duy trì không đổi ở mức 2,5% trách nhiệm theo công ước giới hạn trách nhiệm năm 1976 đối với khiếu nại tài sản vượt quá 2,06 tỷ đô la Mỹ, tuy nhiên các hoạt động bảo vệ tràn dầu của Nhóm sẽ một lần nữa được triển khai trong năm 2012 nhằm bảo vệ Hội P&I trước việc chia sẻ bất kỳ trách nhiệm tràn dầu nào đối với trường hợp xảy ra khiếu nại vượt mức tối đa 01 tỷ đô la Mỹ so với mức 2,06 tỷ đô la Mỹ.

3. CÁC MỨC PHÍ TÁI BẢO HIỂM 2012/2013

Trong năm 2012, các mức phí tái bảo hiểm cho từng G.T., sẽ được tính là các chi phí cố định riêng biệt cùng với tỉ lệ phí đóng trước 2012, cụ thể như sau:

| | | |
|--------------------|----|--------|
| TÀU DẦU THÔ | \$ | 0,6515 |
| TÀU DẦU thành phẩm | \$ | 0,2798 |
| TÀU HÀNG KHÔ | \$ | 0,3561 |
| TÀU KHÁCH | \$ | 1,3992 |

Các mức phí này đã bao gồm phí bảo hiểm dùng để góp quỹ cho lớp cao hơn của Pool (30 triệu đô la vượt quá 30 triệu đô la), khoản này sẽ được trả cho Hydra với tư cách là đơn vị tái bảo hiểm cho các trách nhiệm thuộc lớp cao hơn của Pool và chi phí của các hoạt động bảo vệ tràn dầu như đã đề cập trước đó.

4. PHỤ PHÍ Ô NHIỄM DẦU 2012/2013

Các điều khoản và điều kiện áp dụng đối với tàu chở dầu vận chuyển dầu thô tới Mỹ sẽ không đổi trong năm 2012 trừ việc các mức phí này được giảm xấp xỉ 30%, cụ thể như sau:-

| | Không SBT SBT | | |
|-----------------------------|---------------|-------------|--------------------------------------|
| Tàu chở dầu (trên 1.000 GT) | \$ 0,0476 | \$ 0,0396 | Tính theo từng GT cho mỗi hành trình |
| LOOP/Lõng hàng | \$ 0,0238 | \$ 0,0198 | Tính theo từng GT cho mỗi hành trình |
| Tàu chở dầu (dưới 1.000 GT) | \$ 48,00 | \$ 40,00 | Cho một chuyến |
| | hoặc | hoặc | |
| | \$960,00 | \$ 800,00 | Một năm |

Các điều khoản đặc biệt sẽ được áp dụng đối với tàu hàng đóng gói, có thể tìm hiểu thông tin chi tiết ở các cấp Quản Lý.

5. RỦI RO CHIẾN TRANH P&I 2012/2013

Các điều khoản và điều kiện về bảo hiểm P&I rủi ro chiến tranh vượt mức trong năm 2012 đã được thống nhất trên cơ sở thị trường rủi ro chiến tranh thương mại và sẽ giống với các điều khoản và điều kiện của năm 2011.

Các điều khoản này, được nêu đầy đủ trong điều 14 của Rules và các giấy chứng nhận Bảo hiểm, sẽ tự động áp dụng đối với tất cả Hội Viên trong năm bảo hiểm mới. Các đặc điểm chính như sau:-

1. Bảo hiểm là để thanh toán cho các khiếu nại có mức giá trị vượt mức nằm trong phạm vi có thể đền bù theo hợp đồng bảo hiểm P&I rủi ro chiến tranh cơ bản. Mức bảo hiểm cũng cao hơn so với mức bảo hiểm rủi ro chiến tranh mà các người Thuê Tàu nhận được theo điều 3 của Rules. Đây không phải là sự thay thế cho bảo hiểm rủi ro chiến tranh thị trường truyền thống. Các thành viên do đó cần phải duy trì các mức bảo hiểm rủi ro chiến tranh của mình bao gồm cả bảo hiểm rủi ro P&I ở mức cao nhất có thể (tối đa là 100 triệu đô la Mỹ).

2. Bảo hiểm phải tuân thủ các điều khoản về thời hạn thông báo hủy bỏ và tự động chấm dứt đồng thời loại trừ các rủi ro về hạt nhân.

3. Bảo hiểm không bao gồm các rủi ro về Hóa Học, Sinh Học, Sinh Hóa, Vũ Khí Điện Từ và Virut Tin Học.

4. Hạn mức trách nhiệm bảo hiểm là 500 triệu đô la Mỹ cho một tàu một sự cố nhưng tổng mức trách nhiệm của tất cả các Hội Viên không được lớn hơn 500 triệu đô la Mỹ bất kể tàu là của Chủ Tàu hay của Đối Tượng Thuê Tàu đồng thời cũng không quan tâm đến việc các mức đăng ký đó có được thực hiện với West of England hoặc Hội P&I của Nhóm Công Tác Quốc Tế hay không.

5. Mức phí bảo hiểm sẽ là 0,0105 đô la Mỹ/tấn dung tích (GT = gross ton) đối với tàu tham gia bảo hiểm chủ tàu. Phí phải trả này, đã được bao gồm trong mức phí trên mỗi tấn dung tích được trả cho hợp đồng vượt mức bồi thường đã được nêu trong mục 3 của thông báo này. Mức phí này là 0,0037 đô la Mỹ/GT đối với các tàu tham gia BH trách nhiệm người thuê tàu.

Chi phí dự toán trong phạm vi các mức phí này nhằm cung cấp bảo hiểm theo đúng quy định TRIA là 0,0025 đô la Mỹ trên mỗi tấn dung tích đã đăng ký. Các Hội viên đạt tiêu chuẩn bảo vệ TRIA sẽ được thông báo riêng từng trường hợp.

6. Bảo hiểm cho phép hoạt động thương mại toàn cầu nhưng loại trừ các rủi ro của các tàu thương mại vi phạm bất kỳ điều khoản nào của Thông Báo Loại Trừ được ban hành bởi Hội P&I hoặc nhà tái bảo hiểm.

6. LOẠI TRỪ RỦI RO HÓA HỌC, SINH HỌC, SINH HÓA 2012/2013

Trong năm 2012, Hội P&I sẽ không cung cấp bảo hiểm đặc biệt cho một số các trường hợp rủi ro theo Điều 14 trong Rules đó là loại trừ rủi ro Hóa Học, Sinh Học, Sinh Hóa, Vũ Khí Điện Từ và Virut Tin Học.

Tuy nhiên, hạn mức bảo hiểm đối với một số trong các rủi ro bị loại trừ này trong mọi trường hợp vẫn sẽ được đảm bảo theo Điều 14(3).

7. BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM NGƯỜI THUÊ TÀU 2012/2013

Trong năm 2012, người Thuê Tàu sẽ được bảo hiểm thông qua **BẢO HIỂM TOÀN DIỆN NGƯỜI THUÊ TÀU** theo Điều 3(B).

Năm 2012, các điều khoản, điều kiện và hạn mức trách nhiệm bảo hiểm Toàn Diện người Thuê Tàu, bao gồm cả các thiệt hại đối với Thân Tàu, sẽ không thay đổi với tổng hạn mức bảo hiểm là 500 triệu đô la Mỹ.

Các điều khoản đăng ký chính xác theo thông lệ đối với tất cả các đăng ký đủ tư cách sẽ phải tuân thủ theo đúng các thỏa thuận với từng Thành Viên tùy theo từng trường hợp.

Trường hợp Các Hội Viên có thắc mắc về các vấn đề phát sinh liên quan đến Thông Báo này, vui lòng liên hệ với các Quản Lý theo cách thông thường.

Trân trọng,

West of England Insurance Services (Luxembourg) S.A.
(Các Quản Lý)

P E Spendlove
Giám Đốc Điều Hành